Katholische Kirchgemeinde Walchwil

RECHNUNG

2025

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung

Dienstag, 12. Mai 2026 | 20.00 Uhr

im Pfarreizentrum St. Johannes, Walchwil

Traktanden

1. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 18. November 2025.
2. Bericht des Kirchenrates und Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

Die Vorlage der Kirchgemeindeversammlung wird allen Haushaltungen in Walchwil zugestellt. Diese Vorlage und das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 18. November 2025 sind beim Pfarramt erhältlich, auf www.kg-walchwil.ch aufgeschaltet und liegen im Schriftenstand der Pfarrkirche und des Pfarreizentrums zur Einsichtnahme auf.

Stimmrecht

Das Stimmrecht an der Kirchgemeindeversammlung haben alle auf dem Gebiet der Kirchgemeinde Walchwil wohnhaften katholischen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger sowie katholische Ausländerinnen und Ausländer mit Niederlassungsbewilligung, die das 18. Altersjahr zurückgelegt und den Heimatschein mindestens fünf Tage vor der Versammlung bei der Einwohnerkontrolle Walchwil hinterlegt haben.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung laden wir Sie herzlich zu einem Apéro ein.

Kirchenrat

Ressort			**im Amt seit**
Personal	Toni Rust, Präsident	(Stv. Franziska Hürlimann)	2022
Seelsorge / Pfarreirat	Benjamin Meier		2022
Vereine / Pfarreizentrum	Franziska Hürlimann	(Stv. Rolf Reinhard)	2024
Infrastruktur / Bau	David Odermatt Vizepräsident	(Stv. Toni Rust)	2018
Finanzen	Rolf Reinhard	(Stv. Sandra Britschgi)	2020

Kirchenschreiberin / Kirchenweibel

Kanzlei / Mietliegenschaften	Sandra Britschgi	2026
Weibel	Thomas Fischlin	2019

Rechnungsprüfungskommission

Präsidentin	Monika Hürlimann-Rust	2022
Mitglieder	Monika Hürlimann-Iten	2017
	Beatrice Flüeler-Rust	2019

Postadresse

Kath. Kirchgemeinde, 6318 Walchwil

TRAKTANDUM 1

Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 18. November 2025 (59 Stimmberechtigte)

1. Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 13. Mai 2025 wird unter Verdankung an die Schreiberin, Renate Zimmermann, einstimmig genehmigt.
2. Der Antrag des Kirchenrates und der Rechnungsprüfungskommission zur Annahme des Budgets 2026 mit einem geplanten Ertragsüberschuss von Fr. 348'300 und zur Belassung des Steuerfusses auf 11 % des kantonalen Ansatzes wird einstimmig genehmigt.
3. Der Finanzplan 2027–2030 wird zur Kenntnis genommen.
4. Erneuerungswahlen Amtsdauer 2026–2029
   Der Kirchenrat, die Rechnungsprüfungskommission und der Präsident/die Präsidentin dieser beiden Gremien werden einstimmig gewählt. Zusammensetzung:

Kirchenrat
Toni Rust, Präsident / David Odermatt, Vizepräsident / Rolf Reinhard, Mitglied / Franziska Hürlimann-Kenel, Mitglied / Benjamin Meier, Gemeindeleiter, von Amtes wegen gemäss § 9, Abs. 3 der Gemeindeordnung

Rechnungsprüfungskommission
Monika Hürlimann-Rust, Präsidentin / Monika Hürlimann-Iten, Mitglied / Beatrice Flüeler-Rust, Mitglied

Antrag des Kirchenrates

Der Kirchenrat beantragt, das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 18. November 2025 zu genehmigen.

Bericht des Kirchenrates und Genehmigung der Jahresrechnung 2025

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Das Kirchenjahr 2025 war für die Kirchgemeinde und die Pfarrei Walchwil ein Jahr voller Begegnungen, lebendiger Traditionen und gemeinschaftlicher Erfahrungen. In einer Zeit, die global von Unsicherheiten und Herausforderungen geprägt ist, wurde uns erneut bewusst, wie wertvoll das Miteinander im Dorf, der gelebte Glaube und die gegenseitige Unterstützung sind. Kirche findet nicht nur in den Gottesdiensten statt – sie lebt in den Begegnungen auf dem Dorfplatz, bei Festen, in den Vereinen und in der Nachbarschaft, wo Gemeinschaft spürbar wird.

Unsere Gottesdienste waren wieder Höhepunkte des kirchlichen Jahres: die besinnlichen Feiern in der Fastenzeit, die eindrücklichen Gottesdienste an Karfreitag und Ostern, die festlichen Erstkommunion- und Firmfeiern sowie die Advents- und Weihnachtsgottesdienste. Ebenso durften wir Taufen, Trauungen und Jubiläen begleiten – und dabei erleben, wie Generationen, Familien und Freunde im Glauben zusammenwachsen. Es sind diese gemeinsamen Momente, die unsere Pfarrei lebendig machen.

Auch ausserhalb der Gottesdienste war unsere Kirchgemeinde aktiv. Begegnungsnachmittage für Senioren, ökumenische Feiern, kirchenmusikalische Veranstaltungen und Dorfanlässe stärkten das Zusammengehörigkeitsgefühl in Walchwil. Sie zeigen, dass unsere Kirche nicht nur ein Ort der Andacht, sondern ein lebendiger Treffpunkt für das ganze Dorf ist – ein Ort, an dem Menschen füreinander da sind, Geschichten teilen, Trost finden und Freude erleben.

Ein besonderer Höhepunkt im Jahr 2026 ist das 100-Jahr-Jubiläum unserer Goll-Orgel. Seit einem Jahrhundert erfüllt ihr Klang die Pfarrkirche, begleitet festliche Hochzeiten und stille Abschiede und verbindet Generationen im gemeinsamen Gebet und Gesang. Dieses Jubiläum erinnert uns an die Bedeutung von Tradition, Kultur und Gemeinschaft. Nach umfassender Reinigung und Revision erklingt die Orgel nun in neuem Glanz und wird auch künftig unsere Gottesdienste und kirchenmusikalischen Veranstaltungen bereichern. Sie steht symbolisch für die Beständigkeit und den Zusammenhalt unserer Kirchgemeinde und unseres Dorfes.

Auch die Weltkirche war 2025 in Bewegung. Mit der Wahl eines neuen Papstes begann ein neues Kapitel, das Zeichen von Hoffnung, Kontinuität und geistlicher Erneuerung setzt. Inmitten globaler Unsicherheiten lädt uns dies ein, unser eigenes Engagement im Kleinen und im Dorf bewusst zu gestalten – sei es im Gottesdienst, in der Nachbarschaft oder in der freiwilligen Mitarbeit für unsere Gemeinde.

All dies wäre ohne die unermüdliche Unterstützung zahlreicher Menschen nicht möglich: Unsere Seelsorgenden, die Mitarbeitenden, die Kirchenmusik, die Katechetinnen und Katecheten, die Sakristane sowie die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer tragen entscheidend dazu bei, dass unsere Kirchgemeinde ein Ort der Begegnung, des Glaubens und der Hoffnung bleibt.

Ein besonderes Zeichen des Vertrauens durften wir an der Budget-Gemeindeversammlung erfahren: Unser Gemeindeleiter, der gesamte Kirchenrat sowie die Rechnungsprüfungskommission wurden in ihren Ämtern bestätigt und wiedergewählt. Diese klare Vertrauensbekundung freut uns sehr und ist für uns zugleich Anerkennung und Verpflichtung. Sie bestärkt uns darin, den eingeschlagenen Weg mit Sorgfalt, Verantwortungsbewusstsein und Offenheit weiterzugehen – im Dienst unserer Kirchgemeinde und zum Wohl unseres Dorfes.



v.l. Benjamin Meier, Rolf Reinhard, David Odermatt, Sandra Britschgi, Thomas Fischlin, Franziska Hürlimann, Toni Rust

Mit Dankbarkeit blicken wir auf ein reiches Kirchenjahr zurück – getragen von zahlreichen Begegnungen, Festen und gemeinsamen Momenten – und treten mit Zuversicht, Gemeinschaftssinn und offenem Herzen in das Jahr 2026 ein.

Im Jubiläumsjahr der Kirchenorgel hat uns die Geschichte gleich mit einem doppelten Geschenk überrascht. Als unser Archivar – gestützt auf den an der letzten Kirchgemeindeversammlung bewilligten Budgetkredit – damit begann, unser historisches Archiv fachgerecht aufzuarbeiten, kam ein Schatz zum Vorschein, den wohl die wenigsten von uns erwartet hätten: ein Pergament aus dem Jahr 1484.

Diese feierliche Urkunde, ausgestellt durch den Bischof von Konstanz unter Bezugnahme auf die Gewährung von Papst Sixtus IV., bezeugt die kirchenrechtliche Anerkennung einer Kapelle zu Ehren des heiligen Johannes des Täufers – errichtet in einer Zeit, als Walchwil noch ein kleines Dorf am See war und der Glaube das Leben der Menschen in besonderer Weise prägte. Mit ihrem anhängenden Siegel und der kunstvollen Kanzleischrift zeigt sie uns, wie eng unser Dorf schon damals in die Weltkirche eingebunden war.

Es ist ein stiller Zeuge aus einer Epoche tiefgreifender Umbrüche und zugleich grosser Frömmigkeit – und er erinnert uns auf eindrückliche Weise daran, dass die Budgetentscheide, die wir gemeinsam fällen, manchmal mehr bewirken als erwartet: nicht nur Ordnung in alten Mappen, sondern auch das Wiederauftauchen von über fünfhundert Jahre altem Vertrauen in Gottes Führung und in die Zukunft unserer Gemeinde.

Mehr dazu – sowie ein Abbild der Urkunde – finden Sie weiter hinten in dieser Vorlage.

Der **Gesamtaufwand 2025 beläuft sich auf Fr. 1’725’805 und liegt damit 10 % unter dem Budget** sowie 9 % über den Vorjahreszahlen. Im Berichtsjahr waren zwei grössere Projekte zu bewältigen: die Reinigung und Revision der Orgel sowie der Fensterersatz im Pfarrhof. Für die Orgelrevision sind die zugesicherten Beiträge bereits eingegangen, was die effektiven Kosten gegenüber dem Budget entlastet; die Beiträge für den Fensterersatz stehen noch aus.

Dank weiterhin erfreulicher Steuereinnahmen von Fr. 900’170 (Vorjahr: Fr. 882’594) und eines ausserordentlich hohen Ertrags aus dem kantonalen Steuerausgleich von Fr. 1’143’336 (Vorjahr: Fr. 714’713) liegt der **Gesamtertrag von Fr. 2’233’257 um 7 % über dem budgetierten Ertrag** und 25 % über dem Vorjahr.

Diese Faktoren führen dazu, dass anstelle des budgetierten Überschusses von Fr. 169’800 ein **Gewinn von Fr. 507’452** ausgewiesen werden kann. Dieses erfreuliche Ergebnis erlaubt es uns, ein weiteres Darlehen, das im nächsten Jahr ausläuft, zurückzuzahlen.

Nachfolgend sind einzelne grössere Abweichungen sowie ergänzende Informationen zu den jeweiligen Positionen aufgeführt. Die Nummern der Kommentare beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in der Erfolgsrechnung und der Bilanz.

Nr.	Kommentar
1	Die reservierten Leistungen bei der Holzschnitzelheizung wurden aufgrund der effektiv bezogenen Heizleistungen angepasst. Dies führte im Rechnungsjahr zu einer insgesamt tieferen Grundgebühr als budgetiert.
2	Der Fensterersatz im Pfarrhof konnte im Rechnungsjahr planmässig durchgeführt werden. Die Kosten liegen 8 % über dem budgetierten Betrag. Ein Beitrag von Kanton und Gemeinde steht noch aus; das Amt für Denkmalpflege hat über ein entsprechendes Gesuch noch nicht entschieden.
3	Die Reinigung und Revision der Orgel wurden rechtzeitig zum 100-Jahr-Jubiläum abgeschlossen. Die Kosten lagen 6 % unter dem Budget; der Kantons- und Gemeindebeitrag betrug erfreuliche Fr. 79'872.
4	Das Zinsumfeld hat sich weiter entspannt. Entsprechend fiel der Zinsaufwand etwas tiefer aus als budgetiert.
5	Die Veränderungen im Zinsumfeld werden sich bei den Steuern mit zeitlicher Verzögerung bemerkbar machen – sowohl auf der Aufwands- als auch auf der Ertragsseite.
6	Die Aufteilung der Kosten für den Pastoralraum Zug-Walchwil richtet sich nach der Steuerkraft. Da die Steuererträge für Zug höher ausgefallen sind, fällt unser Beitrag tiefer aus als budgetiert.
7	Das wirtschaftliche Umfeld präsentiert sich nach wie vor solide, und die Kirchenaustritte haben sich nicht weiter akzentuiert. Der Fiskalertrag ist mit 16 % über Budget und 2 % über Vorjahr erfreulich ausgefallen.

Hauptzahlen

			Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
1.	**Erfolgsrechnung**				
	Gesamtertrag		2'233'257	2'086'000	1'781'029
	Gesamtaufwand		1'725'805	1'916'200	1'582'155
	Rechnungsergebnis		**507'452**	**169'800**	**198'875**
2.	**Investitionsrechnung VV**				
	Ausgaben		—	—	—
	Einnahmen		—	—	—
	Nettoinvestitionen		**—**	**—**	**—**
3.	**Bilanz**				
	Aktiven		**9'033'108**	**7'956'218**	**8'383'567**
	Finanzvermögen		4'076'434	2'999'664	3'231'353
	Verwaltungsvermögen		4'956'674	4'956'554	5'152'214
	Passiven		**9'033'108**	**7'956'218**	**8'383'567**
	Fremdkapital		4'988'039	4'436'675	4'845'950
	Eigenkapital		4'045'069	3'519'542	3'537'617
4.	**Steuererträge und Steuerausgleich**		**2'043'506**	**1'920'000**	**1'597'307**
	Steuern natürliche Personen		819'831	726'000	793'573
	Steuern juristische Personen		80'339	51'000	89'021
	Kant. Finanzausgleich		1'143'336	1'143'000	714'713
5.	**Personalbestand**		**4,10**	**4,00**	**4,10**
6.	**Kennzahlen**				
	Steuerfuss %		**11,0 %**	**11,0 %**	**11,0 %**
	Bruttoverschuldungsanteil	1	**175,5 %**	**—**	**219,6 %**
	Nettoverschuldungsquotient	2	**101,3 %**	**—**	**182,9 %**
	Selbstfinanzierungsgrad %	3	**n/a**	**n/a**	**n/a**
	Selbstfinanzierungsanteil %	4	**31,5 %**	**17,6 %**	**22,3 %**
	Investitionsanteil	5	**0,0 %**	**0,0 %**	**0,0 %**
	Zinsbelastungsanteil %	6	**2,1 %**	**3,0 %**	**4,3 %**
	Kapitaldienstanteil %	7	**10,9 %**	**12,3 %**	**15,3 %**
	Anzahl Katholiken		**1'545**	**1'567**	**1'538**
	Nettoschuld pro Katholik		**590**	**—**	**1'032**

Erklärungen zu den Kennzahlen siehe nächste Seite

Beschreibung der Kennzahlen

1 Der **Bruttoverschuldungsanteil** dient zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.

< 50 % = sehr gut | 50 % bis 100 % = gut | 100 % bis 150 % = mittel |
150 % bis 200 % = schlecht | > 200 % = kritisch

Walchwil: Dank den hohen Steuereinnahmen aus dem Kantonalen Finanzausgleich konnte die Bruttoverschuldung weiter reduziert werden. Mit 175,5 % liegt Walchwil am oberen Ende der Skala, doch erstmals seit dem Bau des Pfarreizentrums unter dem kritischen Wert. Grössere Investititionen können und dürfen nicht mehr getätigt werden. Die Refinanzierung muss langfristig erfolgen, da der Geldfluss nur eine langsame Amortisation der Darlehen ermöglicht.

2 Der **Nettoverschuldungsquotient** gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge (direkte Steuern der natürlichen Personen und juristischen Personen) erforderlich wäre, um die Nettoschulden abzutragen. Als Richtwerte gelten:

< 100 % = gut | 100 % bis 150 % = genügend | > 150 % = schlecht

Walchwil: Wie schon beim Bruttoverschuldungsanteil hatte der Bau des Pfarreizentrums seine Spuren hinterlassen. Der Nettoverschuldungsquotient konnte jedoch dank der steten Schuldentilgung auf 101,3 % reduziert werden. Diese Kennzahl dürfte sich jedoch in den kommenden Jahren, wenn die Erträge aus dem Kantonalen Finanzausgleich geringer werden, wieder verschlechtern.

3 Der **Selbstfinanzierungsgrad** zeigt die Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen. Jeder Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zwangsläufig zu einer Neuverschuldung. Daher sollte der Selbstfinanzierungsgrad mittelfristig im Durchschnitt gegen 100 % betragen. Als Richtwerte gelten:

bis 80 % = ungenügende Selbstfinanzierung | 80 % bis 100 % = tragbare Selbstfinanzierung |
über 100 % = gute Selbstfinanzierung

Die Kennzahl zeigt auf, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine öffentliche Körperschaft aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

Walchwil: Investitionen sollten bei einem Selbstfinanzierungsgrad von höher als 150 % erfolgen um die Investitionen ins Pfarreizentrum mittelfristig amortisieren zu können. Im Rechnungsjahr wurden keine Investitionen getätigt.

4 Der **Selbstfinanzierungsanteil** zeigt die Selbstfinanzierung in Prozenten des laufenden Ertrags. Als Richtwerte gelten:

> 20 % = gut | 10 % bis 20 % = mittel | < 10 % = schlecht

Die Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages eine öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.

Walchwil: In den letzten Jahren wurde der Steuerfuss von 14 % auf 11 % gesenkt und in der Folge sanken die Steuereinnahmen. Dank dem hohen Ertrag aus dem Kantonalen Steuerausgleich ist diese Kennzahl mit 31,5 % im guten Bereich.

5 Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen.

< 10 % = schwache Investitionstätigkeit | 10 % bis 20 % = mittlere Investitionstätigkeit |
20 % bis 30 % = starke Investitionstätigkeit | > 30 % = sehr starke Investitionstätigkeit

Walchwil: Nach der Jahrhundertinvestition ins Pfarreizentrum müssen wir uns vermehrt nach der Decke strecken und unsere Investitionstätigkeit aufs Nötigste reduzieren. Die Schuldentilgung hat eine höhere Priorität.

6 Der **Zinsbelastungsanteil** sagt aus, welcher Anteil des «verfügbaren Einkommens» durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum. Als Richtwerte gelten:

0 % bis 4 % = gut | 4 % bis 9 % genügend | > 10 % = schlecht

Walchwil: Das Zinsumfeld hat sich merklich entspannt; der Zinsbelastungsanteil ist bei rund 2,1 %. Die Darlehen werden wo möglich langfristig abgeschlossen. Die hohen Überschüsse der letzten Jahre wurden genutzt um Darlehen zu reduzieren. Dies hilft uns, den Zinsbelastungsanteil möglichst tief zu halten.

7 Der **Kapitaldienstanteil** zeigt den Nettozinsaufwand und die ordentlichen Abschreibungen in Prozenten des laufenden Ertrages (betrieblicher Ertrag ohne durchlaufende Beiträge, Finanzertrag, Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen, a.o. Ertrag sowie interne Verrechnungen). Als Richtwerte gelten:

bis 5 % = geringe Belastung | 5 % bis 15 % = tragbare Belastung | > 15 % = hohe Belastung

Die Kennzahl dient als Mass für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Sie gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (Kapitaldienst) belastet sind. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden Spielraum hin.

Walchwil: Infolge der etwas tieferen Zinsen beträgt der Kapitaldienstanteil 10,9 %. Infolge den Abschreibungen für das Pfarreizentrum und der Senkung des Steuerfusses in den vergangenen Jahren werden wir noch einige Zeit im oberen Bereich sein.

Rechnung 2025

Aufwand	–1’725’805	**–1’916’200**	**–1’582’155**
Ertrag	2’233’257	**2’086’000**	**1’781’029**
Rechnungsergebnis	507’452	**169’800**	**198’875**

		Rechnung 2025	**Budget** 2025	**Rechnung** 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
3	**AUFWAND**	**–1’725’805**	**–1’916’200**	**–1’582’155**	**190’395**	**–10 %**	
30	**Personalaufwand**	**–707’187**	**–731’050**	**–665’781**	**23’863**	**–3 %**	
300	Behörden und Kommissionen	–67’620	–69’900	–65’291	2’280	–3 %	
300000	Entschädigungen und Löhne	–66’020	–67’200	–63’691	1’180	–2 %	
300010	Löhne Kommissionen	–1’600	–2’700	–1’600	1’100	–41 %	
301	Löhne Pfarramt – Seelsorge	–465’642	–480’200	–447’990	14’558	–3 %	
301000	Löhne Seelsorge / Gemeindeleitung	–178’039	–177’600	–170’882	–439	0 %	
301010	Übrige Löhne	–115’859	–122’000	–111’757	6’141	–5 %	
301020	Löhne Sakristane	–63’350	–70’000	–63’013	6’650	–10 %	
301100	Löhne Seelsorgeaushilfen	–23’065	–30’000	–24’492	6’935	–23 %	
301110	Löhne Organisten / Chorleiter	–85’330	–80’600	–77’845	–4’730	6 %	
302	Löhne der Lehrkräfte	–78’032	–76’000	–63’739	–2’032	3 %	
302000	Löhne Kathechese / Jugend-Erwachsenenbildung	–78’032	–76’000	–63’739	–2’032	3 %	
305	Arbeitgeberbeiträge	–87’000	–90’900	–81’030	3’900	–4 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–36’690	–38’500	–35’257	1’810	–5 %	
305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	–45’325	–46’000	–40’360	675	–1 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–2’038	–2’600	–2’170	562	–22 %	
305400	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	–2’947	–3’800	–3’243	853	–22 %	
309	Übriger Personalaufwand	–8’893	–14’050	–7’731	5’157	–37 %	
309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	–3’901	–7’500	–3’360	3’599	–48 %	
309900	Übriger Personalaufwand	–4’072	–4’300	–3’651	228	–5 %	
309910	Reka-Reisechecks	–920	–2’250	–720	1’330	–59 %	
31	**Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**–510’343**	**–650’550**	**–347’081**	**140’207**	**–22 %**	
310	Material- und Warenaufwand	–106’072	–132’100	–106’652	26’028	–20 %	
310000	Büromaterial	–1’529	–2’900	–2’204	1’371	–47 %	
310010	Kopierer Miete und Service	–3’763	–4’500	–3’746	737	–16 %	
310100	Kultusausgaben	–18’842	–25’000	–26’622	6’159	–25 %	
310200	Pfarreiblatt	–18’908	–20’500	–18’151	1’592	–8 %	
310210	Druck- und Verteilkosten KKG-Versammlung	–10’209	–10’500	–8’918	291	–3 %	
310300	Fachliteratur, Zeitschriften	–2’139	–1’900	–1’849	–239	13 %	
310400	Lehrmittel / Material Katechese	–843	–1’200	–524	357	–30 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	**Budget** 2025	**Rechnung** 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	–35'381	–47'300	–29'620	11'919	–25 %	
310901	Kosten Pfarreirat	–5'361	–6'200	–6'110	840	–14 %	
310902	Kosten Jugendarbeit	–3'776	–4'000	–3'507	224	–6 %	
310905	Betriebsaufwand Chile-Café	–2'254	–5'000	–3'198	2'746	–55 %	
310906	Betriebseinnahmen Chile-Café	2'633	2'400	2'790	233	10 %	
310910	Erstkommunion / Firmung	–5'701	–5'500	–4'995	–201	4 %	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	–25'304	–35'000	–4'357	9'696	–28 %	
311000	Anschaffungen Büromöbel und -geräte	–1'646	–3'000	—	1'354	–45 %	
311100	Anschaffungen App., Masch., Geräte, Werkz.	–21'746	–28'000	–4'357	6'254	–22 %	
311200	Anschaffungen Kleider, Wäsche, Vorhänge	—	–1'000	—	1'000	–100 %	
311300	Anschaffungen Hardware	–1'912	–3'000	—	1'088	–36 %	
312	Ver- und Entsorgung	–56'319	–69'500	–56'126	13'181	–19 %	
312000	Energie, Wasser, Abwasser	–47'848	–61'500	–50'208	13'652	–22 %	**1**
312010	Reinigung und Entsorgung	–8'470	–8'000	–5'919	–470	6 %	
313	Dienstleistungen und Honorare	–98'352	–103'250	–84'956	4'898	–5 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–19'456	–21'850	–15'868	2'394	–11 %	
313001	Kirchenmusik	–11'023	–10'000	–11'054	–1'023	10 %	
313002	Ministranten	–8'432	–10'000	–7'164	1'568	–16 %	
313009	Jugend- und Erwachsenenbildung	–648	–1'800	–1'535	1'152	–64 %	
313010	Telefon / Porti	–3'883	–4'900	–3'635	1'017	–21 %	
313030	Bankspesen	–396	–500	–393	104	–21 %	
313200	Entschädigung Buchhaltung	–16'896	–15'000	–15'490	–1'896	13 %	
313210	Honorare Kursleiter Erwachsenenbildung	—	–2'000	—	2'000	–100 %	
313300	Informatik-Nutzungsaufwand / Homepage	–17'805	–16'000	–9'861	–1'805	11 %	
313400	Sach- und Gebäudeversicherungsprämien	–19'184	–20'400	–19'326	1'216	–6 %	
313410	Haftpflichtversicherungen	–630	–800	–630	170	–21 %	
314	Baulicher Unterhalt	–198'266	–279'700	–75'080	81'434	–29 %	
314000	Baulicher Unterhalt an Grundstücken	—	—	–19'126	—	n/a	
314400	Unterhalt an Gebäuden	–103'347	–102'200	–50'588	–1'147	1 %	**2**
314900	Unterhalt übrige Sachanlagen	–94'919	–177'500	–5'366	82'581	–47 %	**3**
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	–9'539	–11'500	–3'102	1'961	–17 %	
315000	Unterhalt Büromobiliar, -masch. u. -geräte	—	–500	—	500	–100 %	
315100	Unterhalt App., Masch., Geräte, Fahrz., Werkz.	–1'453	–4'000	–1'170	2'547	–64 %	
315300	Unterhalt Informatik (Hardware)	–8'086	–7'000	–1'932	–1'086	16 %	
316	Mieten	–3'600	–3'600	–3'600	—	0 %	
316130	Mieten Parkplätze	–3'600	–3'600	–3'600	—	0 %	
317	Spesenentschädigung	–3'141	–5'900	–3'801	2'759	–47 %	
317000	Auto- / Telefon- / Büroentschädigungen	–2'641	–5'400	–3'301	2'759	–51 %	
317010	Vergütung Büromaterial / Drucksachen	–500	–500	–500	—	0 %	
319	Verschiedener Betriebsaufwand	–9'749	–10'000	–9'406	251	–3 %	
319900	Freier Kredit	–9'749	–10'000	–9'406	251	–3 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
33	**Abschreibungen Verwaltungsvermögen**	**–195'540**	**–195'600**	**–195'540**	**60**	**0 %**	
330	Sachanlagen VV	–195'540	–195'600	–195'540	60	0 %	
330000	Abschreibungen Pfarrkirche St. Johannes	–12'000	–12'000	–12'000	—	0 %	
330010	Abschreibungen Antoniuskapelle	–960	–1'000	–960	40	–4 %	
330020	Abschreibungen Pfarrhaus – Kirchgasse	–23'580	–23'600	–23'580	20	0 %	
330040	Abschreibungen Pfarreizentrum	–159'000	–159'000	–159'000	—	0 %	
34	**Finanzaufwand**	**–63'495**	**–67'000**	**–92'180**	**3'505**	**–5 %**	
340	Zinsaufwand	–50'750	–62'000	–81'396	11'250	–18 %	
340600	Verzinsung langfr. Finanzverbindlichkeiten	–50'750	–62'000	–81'396	11'250	–18 %	**4**
349	Verschiedener Finanzaufwand	–12'745	–5'000	–10'785	–7'745	155 %	
349900	Übriger Finanzaufwand / Steuerskonto	–10'817	—	–10'225	–10'817	n/a	**5**
349910	Steuerverluste und -Erlasse	–1'929	–5'000	–560	3'071	–61 %	
35	**Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen**	**–1'227**	**–1'500**	**–3'417**	**273**	**–18 %**	
350	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	–1'227	–1'500	–3'417	273	–18 %	
350000	Interne Verzinsung Fonds	–1'227	–1'500	–3'417	273	–18 %	
36	**Transferaufwand**	**–248'012**	**–270'500**	**–278'156**	**22'488**	**–8 %**	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	–198'662	–220'500	–232'406	21'838	–10 %	
361000	Beitrag an VKKZ	–104'120	–110'000	–154'615	5'880	–5 %	
361011	Archivkosten VKKZ	–16'345	–17'000	–14'655	655	–4 %	
361020	Beitrag Pastoralraum Zug-Walchwil	–69'523	–79'000	–54'810	9'477	–12 %	**6**
361100	Entschädigung an Kanton für Steuerinkasso	–8'674	–14'500	–8'325	5'826	–40 %	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	–49'350	–50'000	–45'750	650	–1 %	
363600	Beitrag Frauengemeinschaft	–3'000	–3'000	–6'000	—	0 %	
363605	Beitrag Kirchenchor	–21'500	–21'500	–21'500	—	0 %	
363610	Beitrag Musikgesellschaft	–8'000	–8'000	–3'000	—	0 %	
363612	Beitrag Blauring	–6'150	–6'000	–6'550	–150	3 %	
363614	Beitrag Pfadi	–1'000	–1'000	–1'000	—	0 %	
363615	Verschiedene Beiträge	–9'700	–10'500	–7'700	800	–8 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
4	**ERTRAG**	**2'233'257**	**2'086'000**	**1'781'029**	**147'257**	**7 %**	
40	**Fiskalertrag**	**900'170**	**777'000**	**882'594**	**123'170**	**16 %**	**7**
400	Direkte Steuern natürliche Personen	819'831	726'000	793'573	93'831	13 %	
400000	Einkommenssteuer natürliche Personen	405'531	371'000	401'189	34'531	9 %	
400010	Einkommenssteuer natürliche Pers. frühere Jahre	156'569	117'000	123'874	39'569	34 %	
400100	Vermögenssteuer natürliche Personen	216'835	203'000	226'005	13'835	7 %	
400200	Quellensteuern natürliche Personen	20'139	15'000	21'660	5'139	34 %	
400900	Übrige direkte Steuern natürliche Personen	20'756	20'000	20'845	756	4 %	
401	Direkte Steuern juristische Personen	80'339	51'000	89'021	29'339	58 %	
401000	Gewinnsteuer juristische Personen	363	1'000	3'779	–637	–64 %	
401010	Gewinnsteuer juristische Personen frühere Jahre	54'574	36'000	63'195	18'574	52 %	
401100	Kapitalsteuer juristische Personen	25'250	14'000	20'798	11'250	80 %	
401900	Übrige direkte Steuern juristische Personen	153	—	1'250	153	n/a	
44	**Finanzertrag**	**189'751**	**166'000**	**183'722**	**23'751**	**14 %**	
440	Zinsertrag	3'518	—	4'527	3'518	n/a	
440100	Steuerverzugszinsen	3'518	—	3'220	3'518	n/a	**5**
440200	Zinsertrag kurzfristige Finanzanlagen	—	—	1'307	—	n/a	
442	Beteiligungsertrag FV	8'205	1'500	9'005	6'705	447 %	
442000	Dividenden FV	2'200	1'500	2'200	700	47 %	
442900	Übriger Beteiligungsertrag FV	6'005	—	6'805	6'005	n/a	
443	Liegenschaftenertrag FV	129'753	119'900	123'721	9'853	8 %	
443000	Mietzinsen Pfarrhof – Dorfstrasse	61'680	62'000	61'675	–320	–1 %	
443010	Mietzinsen Wohnungen Zentrum	61'842	57'900	60'842	3'942	7 %	
443900	Rückerstattungen Raumnebenkosten	2'480	—	1'204	2'480	n/a	
443990	Übriger Liegenschaftenertrag FV	3'750	—	—	3'750	n/a	
447	Liegenschaftenertrag VV	48'275	44'600	46'469	3'675	8 %	
447100	Mietzinsen Pfarrhaus – Kirchgasse	30'600	30'600	30'600	—	0 %	
447310	Einnahmen Vermietung Zentrum	17'675	14'000	15'869	3'675	26 %	
46	**Transferertrag**	**1'143'336**	**1'143'000**	**714'713**	**336**	**0 %**	
462	Kantonaler Steuerausgleich	1'143'336	1'143'000	714'713	336	0 %	
462100	Steuerausgleich Ertrag	1'143'336	1'143'000	714'713	336	0 %	
	Rechnungsergebnis	**507'452**	**169'800**	**198'875**	**337'652**	**199 %**	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Kirchgemeinde und Behörden							
3	**AUFWAND**	**–77’129**	**–80’150**	**–78’523**	**3’021**	**–4 %**	
300000	Entschädigungen und Löhne	–47’340	–48’000	–46’010	660	–1 %	
300010	Löhne Kommissionen	–1’600	–2’700	–1’600	1’100	–41 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–3’686	–3’900	–3’659	214	–5 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–172	–200	–171	28	–14 %	
309910	Reka-Reisechecks	—	–200	—	200	–100 %	
310000	Büromaterial	–502	–1’000	–538	498	–50 %	
310210	Druck- und Verteilkosten KKG-Versammlung	–10’209	–10’500	–8’918	291	–3 %	
310300	Fachliteratur, Zeitschriften	–338	–200	–169	–138	69 %	
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	–209	–1’300	–6’912	1’092	–84 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–3’324	–2’150	–1’140	–1’174	55 %	
319900	Freier Kredit	–9’749	–10’000	–9’406	251	–3 %	
Verwaltung							
3	**AUFWAND**	**–65’090**	**–71’650**	**–60’370**	**6’560**	**–9 %**	
300000	Entschädigungen und Löhne	–14’390	–14’800	–13’611	410	–3 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–1’165	–1’200	–1’102	35	–3 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–52	–100	–49	48	–48 %	
309910	Reka-Reisechecks	–50	–50	–50	—	0 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–2’124	–2’000	–1’500	–124	6 %	
313010	Telefon / Porti	—	–200	–30	200	–100 %	
313030	Bankspesen	–396	–500	–393	104	–21 %	
313200	Entschädigung Buchhaltung	–16’896	–15’000	–15’490	–1’896	13 %	
313400	Sach- und Gebäudeversicherungsprämien	–3’868	–5’000	–4’035	1’132	–23 %	
313410	Haftpflichtversicherungen	–630	–800	–630	170	–21 %	
317010	Vergütung Büromaterial / Drucksachen	–500	–500	–500	—	0 %	
361011	Archivkosten VKKZ	–16’345	–17’000	–14’655	655	–4 %	
361100	Entschädigung an Kanton für Steuerinkasso	–8’674	–14’500	–8’325	5’826	–40 %	
Beiträge							
3	**AUFWAND**	**–115’240**	**–121’500**	**–163’735**	**6’260**	**–5 %**	
361000	Beitrag an VKKZ	–104’120	–110’000	–154’615	5’880	–5 %	
363600	Beitrag Frauengemeinschaft	–3’000	–3’000	–6’000	—	0 %	
363610	Beitrag Musikgesellschaft	–8’000	–8’000	–3’000	—	0 %	
363615	Verschiedene Beiträge	–120	–500	–120	380	–76 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Pfarramt und Seelsorge							
3	**AUFWAND**	**–506’661**	**–535’300**	**–452’220**	**28’639**	**–5 %**	
300000	Entschädigungen und Löhne	–4’290	–4’400	–4’070	110	–3 %	
301000	Löhne Seelsorge / Gemeindeleitung	–178’039	–177’600	–170’882	–439	0 %	
301010	Übrige Löhne	–81’480	–86’000	–79’231	4’520	–5 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–19’268	–20’000	–18’456	732	–4 %	
305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	–27’186	–28’000	–24’056	814	–3 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–1’228	–1’500	–1’390	272	–18 %	
305400	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	–1’783	–2’500	–2’011	717	–29 %	
309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	–3’901	–6’000	–3’000	2’099	–35 %	
309900	Übriger Personalaufwand	–4’072	–4’000	–3’451	–72	2 %	
309910	Reka-Reisechecks	–660	–1’200	–410	540	–45 %	
310000	Büromaterial	–1’027	–1’900	–1’666	873	–46 %	
310010	Kopierer Miete und Service	–3’763	–4’500	–3’746	737	–16 %	
310200	Pfarreiblatt	–18’908	–20’500	–18’151	1’592	–8 %	
310300	Fachliteratur, Zeitschriften	–1’401	–1’300	–1’129	–101	8 %	
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	–21’320	–25’000	–18’759	3’680	–15 %	
310901	Kosten Pfarreirat	–5’361	–6’200	–6’110	839	–14 %	
310910	Erstkommunion / Firmung	–5’701	–5’500	–4’995	–201	4 %	
311000	Anschaffungen Büromöbel und -geräte	–1’646	–2’000	—	354	–18 %	
311100	Anschaffungen App., Masch., Geräte, Werkz.	—	–500	—	500	–100 %	
311300	Anschaffungen Hardware	–1’912	–3’000	—	1’088	–36 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–12’838	–13’500	–10’919	662	–5 %	
313010	Telefon / Porti	–3’883	–4’700	–3’605	817	–17 %	
313300	Informatik-Nutzungsaufwand / Homepage	–17’805	–16’000	–9’861	–1’805	11 %	
315000	Unterhalt Büromobiliar, -maschinen und -geräte	—	–500	—	500	–100 %	
315300	Unterhalt Informatik (Hardware)	–8’086	–7’000	–1’932	–1’086	16 %	
317000	Auto- / Telefon- / Büroentschädigungen	–2’000	–3’000	–2’000	1’000	–33 %	
361020	Beitrag Pastoralraum Zug-Walchwil	–69’523	–79’000	–54’810	9’477	–12 %	**6**
363615	Verschiedene Beiträge	–9’580	–10’000	–7’580	420	–4 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Kultusaufwand							
3	**AUFWAND**	**–269’451**	**–290’500**	**–260’328**	**21’049**	**–7 %**	
301020	Löhne Sakristane	–63’350	–70’000	–63’013	6’650	–10 %	
301100	Löhne Seelsorgeaushilfen	–23’065	–30’000	–24’492	6’935	–23 %	
301110	Löhne Organisten / Chorleiter	–85’330	–80’600	–77’845	–4’730	6 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–10’859	–11’500	–10’426	641	–6 %	
305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	–15’555	–15’000	–13’851	–555	4 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–506	–700	–488	194	–28 %	
305400	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	–1’000	–1’100	–1’053	100	–9 %	
309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	—	–1’500	–360	1’500	–100 %	
309900	Übriger Personalaufwand	—	–300	–200	300	–100 %	
309910	Reka-Reisechecks	–150	–700	–200	550	–79 %	
310100	Kultusausgaben	–18’842	–25’000	–26’622	6’158	–25 %	
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	–13’627	–13’000	–3’413	–627	5 %	
311200	Anschaffungen Kleider, Wäsche, Vorhänge	—	–1’000	—	1’000	–100 %	
312010	Reinigung und Entsorgung	–665	–1’000	–864	335	–34 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–820	–1’200	–609	380	–32 %	
313001	Kirchenmusik	–11’023	–10’000	–11’054	–1’023	10 %	
313002	Ministranten	–2’000	–3’000	–2’000	1’000	–33 %	
314900	Unterhalt übrige Sachanlagen	–519	–1’000	–1’038	481	–48 %	
317000	Auto- / Telefon- / Büroentschädigungen	–640	–2’400	–1’300	1’760	–73 %	
363605	Beitrag Kirchenchor	–21’500	–21’500	–21’500	—	0 %	
Jugend- und Erwachsenenarbeit							
3	**AUFWAND**	**–99’096**	**–104’400**	**–84’955**	**5’304**	**–5 %**	
301010	Übrige Löhne	–1’235	—	–588	–1’235	n/a	
302000	Löhne Katechese / Jugend-Erwachsenenbildung	–78’032	–76’000	–63’739	–2’032	3 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–4	—	–1	–4	n/a	
310300	Fachliteratur, Zeitschriften	–400	–400	–551	—	0 %	
310400	Lehrmittel / Material Katechese	–843	–1’200	–524	357	–30 %	
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	–226	–3’000	–536	2’774	–92 %	
310902	Kosten Jugendarbeit	–3’776	–4’000	–3’507	224	–6 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	–350	–2’000	–1’260	1’650	–83 %	
313002	Ministranten	–6’432	–7’000	–5’164	568	–8 %	
313009	Jugend- und Erwachsenenbildung	–648	–1’800	–1’535	1’152	–64 %	
313210	Honorare Kursleiter Erwachsenenbildung	—	–2’000	—	2’000	–100 %	
363612	Beitrag Blauring	–6’150	–6’000	–6’550	–150	3 %	
363614	Beitrag Pfadi	–1’000	–1’000	–1’000	—	0 %	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Steuern und Steuerausgleich							
3	**AUFWAND**	**–12'746**	**–5'000**	**–10'785**	**–7'746**	**155 %**	
349900	Übriger Finanzaufwand / Steuerskonto	–10'817	—	–10'225	–10'817	n/a	**5**
349910	Steuerverluste und -Erlasse	–1'929	–5'000	–560	3'071	–61 %	
4	**ERTRAG**	**2'047'024**	**1'920'000**	**1'600'528**	**127'024**	**7 %**	
40	**Fiskalertrag**	**900'170**	**777'000**	**882'595**	**123'170**	**16 %**	**7**
400000	Einkommenssteuer natürliche Personen	405'531	371'000	401'189	34'531	9 %	
400010	Einkommenssteuer nat. Personen frühere Jahre	156'569	117'000	123'874	39'569	34 %	
400100	Vermögenssteuer natürliche Personen	216'835	203'000	226'005	13'835	7 %	
400200	Quellensteuern natürliche Personen	20'139	15'000	21'660	5'139	34 %	
400900	Übrige direkte Steuern natürliche Personen	20'756	20'000	20'845	756	4 %	
401000	Gewinnsteuer juristische Personen	363	1'000	3'779	–637	–64 %	
401010	Gewinnsteuer juristische Personen frühere Jahre	54'574	36'000	63'195	18'574	52 %	
401100	Kapitalsteuer juristische Personen	25'250	14'000	20'798	11'250	80 %	
401900	Übrige direkte Steuern juristische Personen	153	—	1'250	153	n/a	
440	**Zinsertrag**	**3'518**	**—**	**3'220**	**3'518**	**n/a**	
440000	Zinsertrag flüssige Mittel	—	—	—	—	n/a	
440100	Steuerverzugszinsen	3'518	—	3'220	3'518	n/a	**5**
46	**Transferertrag**	**1'143'336**	**1'143'000**	**714'713**	**336**	**0 %**	
462100	Steuerausgleich Ertrag	1'143'336	1'143'000	714'713	336	0 %	
48	**Ausserordentlicher Ertrag**	**—**	**—**	**—**	**—**	**n/a**	
480000	Auflösung Bewertungsreserven	—	—	—	—	**n/a**	
	Total Netto-Ertrag	**2'034'278**	**1'915'000**	**1'589'743**	**119'278**	**6 %**	
Zinsen							
3	**AUFWAND**	**–51'977**	**–63'500**	**–84'813**	**11'523**	**–18 %**	
340600	Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten	–50'750	–62'000	–81'396	11'250	–18 %	**4**
350000	Interne Verzinsung Fonds	–1'227	–1'500	–3'417	273	–18 %	
4	**ERTRAG**	**8'205**	**1'500**	**10'312**	**6'705**	**447 %**	
440200	Zinsertrag kurzfristige Finanzanlagen	—	—	1'307	—	n/a	
442000	Dividenden FV	2'200	1'500	2'200	700	47 %	
442900	Übriger Beteiligungsertrag FV	6'005	—	6'805	6'005	n/a	
	Total Netto-Zinsaufwand	**–43'772**	**–62'000**	**–74'501**	**18'228**	**–29 %**	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Abschreibungen							
3	**AUFWAND**	**–195’540**	**–195’600**	**–195’540**	**60**	**0 %**	
330000	Abschreibungen Pfarrkirche St. Johannes	–12’000	–12’000	–12’000	—	0 %	
330010	Abschreibungen Antoniuskapelle	–960	–1’000	–960	40	–4 %	
330020	Abschreibungen Pfarrhaus – Kirchgasse	–23’580	–23’600	–23’580	20	0 %	
330040	Abschreibungen Pfarreizentrum	–159’000	–159’000	–159’000	—	0 %	
Total Liegenschaften							
3	**AUFWAND**	**–332’878**	**–448’600**	**–190’892**	**115’722**	**–26 %**	
301010	Übrige Löhne	–33’144	–36’000	–31’938	2’856	–8 %	
305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	–1’712	–1’900	–1’614	188	–10 %	
305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	–2’584	–3’000	–2’454	416	–14 %	
305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	–76	–100	–72	24	–24 %	
305400	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherung	–164	–200	–180	36	–18 %	
309910	Reka-Reisechecks	–60	–100	–60	40	–40 %	
310900	Übriger Material- und Betriebsaufwand	—	–5’000	—	5’000	–100 %	
310905	Betriebsaufwand Chile-Café	–2’254	–5’000	–3’198	2’746	–55 %	
310906	Betriebseinnahmen Chile-Café	2’633	2’400	2’790	233	10 %	
311000	Anschaffungen Büromöbel und -geräte	—	–1’000	—	1’000	–100 %	
311100	Ansch. App., Masch., Geräte, Werkz.	–21’746	–27’500	–4’357	5’754	–21 %	
312000	Energie, Wassser, Abwasser	–47’849	–61’500	–50’209	13’651	–22 %	1
312010	Reinigung und Entsorgung	–7’805	–7’000	–5’055	–805	12 %	
313000	Dienstleistungen Dritter	—	–1’000	–440	1’000	–100 %	
313400	Sach- und Gebäudeversicherungsprämien	–15’316	–15’400	–15’292	84	–1 %	
314000	Baulicher Unterhalt an Grundstücken	—	—	–19’126	—	n/a	
314400	Unterhalt an Gebäuden	–103’347	–102’200	–50’589	–1’147	1 %	2
314900	Unterhalt übrige Sachanlagen	–94’401	–176’500	–4’329	82’099	–47 %	3
315100	Unterhalt App., Masch., Geräte, Fahrz., Werkz.	–1’453	–4’000	–1’169	2’547	–64 %	
316130	Mieten Parkplätze	–3’600	–3’600	–3’600	—	0 %	
4	**ERTRAG**	**178’027**	**164’500**	170’190	13’527	8 %	
443000	Mietzinsen Pfarrhof – Dorfstrasse	61’680	62’000	61’675	–320	–1 %	
443010	Mietzinsen Wohnungen Zentrum	61’842	57’900	60’842	3’942	7 %	
443900	Rückerstattungen Raumnebenkosten	2’480	—	1’204	2’480	n/a	
443990	Übriger Liegenschaftenertrag FV	3’750	—	—	3’750	n/a	
447100	Mietzinsen Pfarrhaus – Kirchgasse	30’600	30’600	30’600	—	0%	
447310	Einnahmen Vermietung Zentrum	17’675	14’000	15’869	3’675	26 %	
	Total Nettoaufwand	**–154’851**	**–284’100**	**–20’702**	**129’249**	**–45 %**	
Detail Liegenschaften							
Pfarrkirche St. Johannes							
311	Nicht aktivierbare Anlagen	–1’685	–3’500	–1’516	1’815	–52 %	
312	Ver- und Entsorgung	–18’930	–18’500	–16’871	–430	2 %	
313	Dienstleistungen und Honorare	–7’899	–8’500	–8’315	601	–7 %	
314	Baulicher Unterhalt	–111’771	–193’000	–37’459	81’229	–42 %	3
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	–932	–1’000	–549	68	–7 %	
	Total Pfarrkirche St. Johannes	**–141’217**	**–224’500**	**–64’710**	**83’283**	**–37 %**	

n/a = nicht anwendbar

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024	Abweichung Re25 : Bu25		Kommentare
Antoniuskapelle							
311	Nicht aktivierbare Anlagen	–113	–500	–35	387	–77 %	
312	Ver- und Entsorgung	–203	–500	–224	297	–59 %	
313	Dienstleistungen und Honorare	–981	–1'000	–981	19	–2 %	
314	Baulicher Unterhalt	–2'000	–3'200	–2'000	1'200	–38 %	
	Total Antoniuskapelle	**–3'297**	**–5'200**	**–3'240**	**1'903**	**–37 %**	
Pfarrhaus – Kirchgasse							
311	Nicht aktivierbare Anlagen	—	–1'000	—	1'000	–100 %	
312	Ver- und Entsorgung	–11'761	–13'000	–14'171	1'239	–10 %	
313	Dienstleistungen und Honorare	–1'377	–1'500	–1'377	123	–8 %	
314	Baulicher Unterhalt	–6'166	–6'500	–2'742	334	–5 %	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	—	–300	–186	300	–100 %	
316	Mieten	–3'600	–3'600	–3'600	—	0 %	
447	Liegenschaftenertrag VV	30'600	30'600	30'600	—	0 %	
	Total Pfarrhaus – Kirchgasse	**7'696**	**4'700**	**8'524**	**2'996**	**64 %**	
Pfarrhof – Dorfstrasse							
312	Ver- und Entsorgung	–5'309	–5'000	–5'318	–309	6 %	
313	Dienstleistungen und Honorare	–1'303	–1'400	–1'303	97	–7 %	
314	Baulicher Unterhalt	–66'912	–61'500	–11'524	–5'412	9 %	2
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	—	–200	–434	200	–100 %	
443	Liegenschaftenertrag FV	66'548	62'000	61'675	4'548	7 %	
	Total Pfarrhof – Dorfstrasse	**–6'976**	**–6'100**	**43'096**	**–876**	**14 %**	
Pfarreizentrum							
301	Löhne	–33'144	–36'000	–31'938	2'856	–8 %	
305	Arbeitgeberbeiträge	–4'536	–5'200	–4'319	664	–13 %	
309	Übriger Personalaufwand	–60	–100	–60	40	–40 %	
310	Material- und Warenaufwand	379	–7'600	–409	7'979	–105 %	
311	Nicht aktivierbare Anlagen	–19'948	–23'500	–2'806	3'552	–15 %	
312	Ver- und Entsorgung	–19'451	–31'500	–18'679	12'049	–38 %	1
313	Dienstleistungen und Honorare	–3'756	–4'000	–3'756	244	–6 %	
314	Baulicher Unterhalt	–9'428	–13'000	–10'680	3'572	–27 %	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	–521	–2'000	—	1'479	–74 %	
447	Liegenschaftenertrag VV	17'675	14'000	15'869	3'675	26 %	
	Total Pfarreizentrum	**–72'790**	**–108'900**	**–56'778**	**36'110**	**–33 %**	
Pfarreizentrum Wohnungen							
314	Baulicher Unterhalt	–1'470	–1'500	–9'638	30	–2 %	
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	—	–500	—	500	–100 %	
443	Liegenschaftenertrag FV	63'205	57'900	62'046	5'305	9 %	
	Total Pfarreizentrum Wohnungen	**61'735**	**55'900**	**52'408**	**5'835**	**10 %**	
	Total	**–154'849**	**–284'100**	**–20'700**	**129'251**	**–45 %**	

n/a = nicht anwendbar

Bilanz per

		31.12.25	31.12.24	+/– in %	Kommentare
Aktiven		**9'033'108**	**8'384'143**	**7,7 %**	
10	**Finanzvermögen**	**4'076'434**	**3'231'929**	**26,1 %**	
100	**Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen**	**1'273'655**	**484'054**	**163,1 %**	
1000	Kasse	7'800	9'800	–20,4 %	
1002	Banken	1'265'855	474'254	166,9 %	
101	**Forderungen**	**230'755**	**199'403**	**15,7 %**	
1010	Forderungen aus Lieferungen an Leist. ggü. Dritten	3'045	3'543	–14,1 %	
1011	Kontokorrente mit Dritten	2'235	7'281	–69,3 %	
1012	Steuerforderungen	225'475	188'579	19,6 %	
104	**Aktive Rechnungsabgrenzungen**	**17'553**	**0**	**n/a**	
107	**Finanzanlagen**	**2'554'472**	**2'548'472**	**0,2 %**	
1070	Aktien und Anteilscheine	88'600	82'600	7,3 %	
1080	Sachanlagen im Finanzvermögen	2'465'872	2'465'872	0,0 %	
14	**Verwaltungsvermögen**	**4'956'674**	**5'152'214**	**–3,8 %**	
1400	Grundstücke VV unüberbaut	1	1	0,0 %	
1404	Hochbauten VV	4'956'673	5'152'213	–3,8 %	
Passiven		**9'033'108**	**8'384'143**	**7,7 %**	
20	**Fremdkapital**	**4'988'039**	**4'846'526**	**2,9 %**	
200	**Laufende Verbindlichkeiten**	**220'194**	**211'589**	**4,1 %**	
201	**Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten**	**0**	**0**	**n/a**	
204	**Passive Rechnungsabgrenzung**	**576'105**	**443'653**	**29,9 %**	
206	**Langfristige Finanzverbindlichkeiten**	**3'700'000**	**3'700'000**	**0,0 %**	
2091	**Verbindlichkeiten ggü. Fonds im FK**	**491'740**	**491'283**	**0,1 %**	
29	**Eigenkapital**	**4'045'069**	**3'537'617**	**14,3 %**	
2910	**Fonds im Eigenkapital**	**1'300'000**	**1'300'000**	**0,0 %**	
298	**Übriges Eigenkapital**	**2'237'617**	**2'038'742**	**9,8 %**	
2990	**Jahresergebnis**	**507'452**	**198'875**	**155,2 %**	

n/a = nicht anwendbar

Anlagetabelle

		Anschaffungswert			Wertberichtigung		
		31.12.24	Netto-Zugang 2025	31.12.25	31.12.24	Abschreibungen 2025	31.12.25
1080	**Hochbauten FV**	**2'465'872**	**—**	**2'465'872**	**—**	**—**	**—**
108000	Pfarrhof – Dorfstrasse	1'165'872	—	1'165'872	—	—	—
108010	4 Parkplätze Pfarreizentrum	300'000	—	300'000	—	—	—
108011	PZ Wohnung Berg	500'000	—	500'000	—	—	—
108012	PZ Wohnung See	500'000	—	500'000	—	—	—
1400	**Grundstücke VV unüberbaut**	**841**	**—**	**841**	**–840**	**—**	**–840**
140010	Pfarrgarten GBP 35	841	—	841	–840	—	–840
1404	**Hochbauten VV**	**12'582'553**	**—**	**12'582'553**	**–7'430'340**	**–195'540**	**–7'625'880**
140400	Pfarrkirche St. Johannes	3'447'091	—	3'447'091	–3'134'070	–12'000	–3'146'070
140410	Antoniuskapelle	280'111	—	280'111	–257'419	–960	–258'379
140420	Pfarrhaus – Kirchgasse	1'695'892	—	1'695'892	–1'055'495	–23'580	–1'079'075
140440	Pfarreizentrum (inkl. Land)	7'159'458	—	7'159'458	–2'983'356	–159'000	–3'142'356

		Netto-Buchwert		Gebäudeversicherungswert	Kommentare
		31.12.24	31.12.25		
1080	**Hochbauten FV**	**2'465'872**	**2'465'872**	**3'197'381**	
108000	Pfarrhof – Dorfstrasse	1'165'872	1'165'872	2'084'285	
108010	4 Parkplätze Pfarreizentrum	300'000	300'000		
108011	PZ Wohnung Berg	500'000	500'000	556'548	
108012	PZ Wohnung See	500'000	500'000	556'548	
1400	**Grundstücke VV unüberbaut**	**1**	**1**	**—**	
140010	Pfarrgarten GBP 35	1	1	—	
1404	**Hochbauten VV**	**5'152'213**	**4'956'673**	**21'316'493**	
140400	Pfarrkirche St. Johannes	313'022	301'022	12'647'119	
140410	Antoniuskapelle	22'692	21'732	1'568'977	
140420	Pfarrhaus – Kirchgasse	640'397	616'817	2'203'397	
140440	Pfarreizentrum (inkl. Land)	4'176'102	4'017'102	4'897'000	

Geldflussrechnung

	2025	2024
Rechnungsergebnis	507’452	198’875
Abschreibungen	195’540	195’540
Veränderung Forderungen	–31’352	204’144
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzung	–17’553	641
Veränderung Passive Rechnungsabgrenzung	132’452	–127’231
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	**786’539**	**471’968**
Veränderung Finanzanlagen	–6’000	–6’800
Investitionen Verwaltungsvermögen	0	0
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	**–6’000**	**–6’800**
Veränderung Laufende Verbindlichkeiten	8’605	45’640
Veränderung Darlehen kurzfristige < 1 Jahr	0	–1’500’000
Veränderung Darlehen langfristige > 1 Jahr	0	500’000
Veränderung Verpflichtungen für Verwaltene Fonds	457	2’957
Entnahme Rückstellungen	0	0
Veränderung Spezialfinanzierungen	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit und Eigenkapital	**9’062**	**–951’403**
Veränderung flüssige Mittel	**789’601**	**–486’235**
Flüssige Mittel zu Beginn der Berichtsperiode	484’054	970’289
Flüssige Mittel am Ende der Berichtsperiode	**1’273’655**	**484’054**

Investitionsrechnung

	Kreditbeschluss vom	Kredit	Rechnung 2025 Ausgaben	Einnahmen	Netto
TOTAL		—	—	—	—
Aus bewilligten Krediten					
Übrige Investitionen					
keine					

Verpflichtungskredite per 31. Dezember 2025

	Kreditbeschluss vom	Kredit	Rechnung 2025 Ausgaben	Einnahmen	Netto
TOTAL		**231'000.00**	**225'956.00**	**79'872.00**	**146'084.00**
Reinigung und Revision der Orgel in der Pfarrkirche	19.11.24	170'000.00	160'133.00	79'872.00	80'261.00
Ersatz Fenster im Pfarrhof, Dorfstrasse 15	19.11.24	61'000.00	65'823.00	—	65'823.00
Beide Verpflichtungskredite sind per 31.12.2025 abgeschlossen					

Kumulierte Ergebnisse

Gemäss Finanzhaushaltgesetz des Kantons Zug (FHG 611.1) §2. Absatz a sind die kumulierten Ergebnisse über 8 Jahre auszugleichen. In der dazugehörigen Verordnung (FHV) §4 wird die entsprechende Methode vorgeschrieben.

	Ergebnis	8-Jahreskumulationen			
		2020 – 2027	2021 – 2028	2022 – 2029	2023 – 2030
2020 Rechnung	367'458	—	—	—	—
2021 Rechnung	441'630	—	—	—	—
2022 Rechnung	322'089	—	—	—	—
2023 Rechnung	–17'734	—	—	—	—
2024 Rechnung	198'875	—	—	—	—
2025 Rechnung	507'452	—	—	—	—
2026 Budget	348'300	—	—	—	—
2027 Finanzplan	40'000	2'208'070	—	—	—
2028 Finanzplan	37'000	—	1'877'612	—	—
2029 Finanzplan	40'000	—	—	1'475'982	—
2030 Finanzplan	43'000	—	—	—	1'196'893

Anhang zur Jahresrechnung 2025

Rechnungslegungsgrundsätze
Die Jahresrechnung wurde nach den Vorschriften des Gesetzes für den Finanzhaushalt des Kantons und der Gemeinden (FHG) und der Finanzhaushaltsverordnung (FHV) des Kantons Zug erstellt.

Die Rechnungslegung erfolgt nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2).

Bürgschaften / Garantien
Am Abschlussstichtag existieren keine Bürgschaftsverpflichtungen oder Garantien.

Eventualverpflichtungen
Am Abschlussstichtag existieren keine Eventualverbindlichkeiten und es sind auch keine Rechtsstreitigkeiten hängig, die dazu führen könnten.

Leasingverträge
«Miete mit Service»-Vertrag für Toshiba Multifunktionsgerät mit der Firma Arnold Informatik GmbH mit einer Laufzeit vom 1.9.2022–31.8.2027. Die Restverpflichtung per 31.12.2025 beläuft sich auf Fr. 4'605.

Pensionskasse
Die Kath. Kirchgemeinde ist bei der Pensionskasse des Kantons Zug angeschlossen. Neben den in der Bilanz ausgewiesenen Verpflichtungen oder Forderungen bestehen keine zusätzlichen Verpflichtungen.

Beteiligungen
Es bestehen per Abschlussdatum keine Beteiligungen.

Rückstellungen
Ausser den geschäftsbedingten Abgrenzungen bestehen per Abschlussdatum keine Rückstellungen. Es wurden im Jahre 2025 keine Rückstellungen aufgelöst.

Spezialfinanzierungen
Die Spezialfinanzierungen bestehen aus unten aufgelisteten Fonds.

		Bestand 31.12.24	Zugang	Abgang	interne Verzinsung	Bestand 31.12.25
209100	Pfarrkirchenfonds	348’186	—	—	870	349’056
209110	Pfarrpfründefonds	104’111	—	—	260	104’371
209120	Jahrzeitenfonds	32’709	—	–770	81	32’020
209130	Missionsfonds	6’277	—	—	16	6’293
	Total	**491’283**	**—**	**–770**	**1’227**	**491’740**

Eigenkapitalnachweis
Das Eigenkapital der Katholischen Kirchgemeinde Walchwil hat sich wie folgt entwickelt:

		31.12.24	Verwendung Ergebnis 2025	Rechnung 2025	31.12.25
209100	Fonds für kommende Bauaufgaben	1’275’000	—	—	1’275’000
291005	Jugendfonds	25’000	—	—	25’000
298000	Eigenkapital	2’038’742	198’875	—	2’237’617
299000	Jahresergebnis	198’875	–198’875	507’452	507’452
	Total	**3’537’617**	**0**	**507’452**	**4’045’069**

Einschränkung der Aktiven
Per Abschlussdatum bestehen keine verpfändeten oder abgetretenen Aktiven oder Aktiven mit Eigentumsvorbehalt.

Status Verpflichtungskredite
Der Stand der laufenden und abgerechneten Verpflichtungskredite ist separat ausgewiesen.

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag
Nach dem Bilanzstichtag sind keine wesentlichen Ereignisse zu verzeichnen, welche die Jahresrechnung 2025 oder die Bilanz per 31.12.2025 massgeblich verändern würden.

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungs-kommission der kath. Kirchgemeinde Walchwil zur Jahresrechnung 2025

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der kath. Kirchgemeinde Walchwil für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Kirchenrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Die Jahresrechnung 2025 mit Total Ertrag CHF 2'233'256.56 und Total Aufwand CHF 1'725'804.96 schliesst mit einem Jahresgewinn von CHF 507'451.60 ab.

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresgewinnes dem Gesetz und den Reglementen. Aufgrund unserer Prüfung empfehlen wir, die Jahresrechnung 2025 der kath. Kirchgemeinde Walchwil zu genehmigen. Wir danken an dieser Stelle dem Kirchenrat und dem Rechnungsführer für die mit Verantwortung und Sachkenntnis geleistete Arbeit.

Walchwil, 17. März 2026

Die Rechnungsprüfungskommission:

Monika Hürlimann-Rust

Monika Hürlimann-Iten

Beatrice Flüeler-Rust

Zusammenfassung der Rechnung 2025

Gesamtertrag	Fr.	2’233’256.56
Gesamtaufwand	Fr.	–1’725’804.96
Ertragsüberschuss	**Fr.**	**507’451.60**

Anträge des Kirchenrates

1. Die Jahresrechnung 2025 der Kirchgemeinde wird genehmigt.
2. Der Ertragsüberschuss von Fr. 507’451.60 wird auf die neue Rechnung vorgetragen und dem Konto «298 000 Eigenkapital» gutgeschrieben.

Vorstellung eines wertvollen Archivfundes durch unseren Archivar Alessandro Taddei

Historisches Zeugnis der Kapelle Walchwil:

Urkunde der neu errichteten Kapelle St. Johannes der Täufer in Walchwil 1483

Urkunde zur Reliquienverehrung in der neu errichteten Kapelle St. Johannes der Täufer in Walchwil

Beinhaltet eine Bezugnahme auf eine frühere Gewährung von Papst Sixtus IV. Datum der Bewilligung: 19. August 1483

Bezugnahme auf die päpstliche Vorlage. Datum der Ausfertigung oder Beglaubigung: 5. Juli 1484

Masse (Urkunde): ca. 33 × 19 cm

Schrift: Spätgotische Kanzleischrift (Cursiva) mit zahlreichen Kürzungszeichen



Liturgisches:
Urkunde mit anhängendem Siegel betreffend die Reliquienverehrung für die Kapelle St. Johannes der Täufer in Walchwil, ausgestellt durch von Sonnenberg Otto, Bischof von Konstanz, unter Bezugnahme auf Papst Sixtus IV.
Entstehungszeitraum: 1484
Bezugszeitraum: 1483

Anhängendes Siegel (Pendente)
Wachs (Rotes/Orangefarbenes).
Form: Oval/Mandelförmig (Ogival)
Masse (Siegel): ca. 10,5 × 7,5 cm
Ikonografie: Abbildung der Madonna mit Christkind.
Unten links ist das Wappen des Diözese Konstanz klar erkennbar.

Ein besonderes Glanzstück unserer Archivbestände stellt die Urkunde vom 5. Juli 1484 dar. In diesem Dokument gewährt Bischof von Konstanz Otto von Sonnenberg der damals neu errichteten Kapelle St. Johannes der Täufer in Walchwil ein bedeutendes Ablass-Privileg. Unter ausdrücklicher Bezugnahme auf Papst Sixtus IV. sicherte der Bischof den Gläubigen geistliche Gnaden zu – insbesondere als Anerkennung für den Kapellbesuch sowie für Beiträge zum Bau und zum Unterhalt der Gebetsstätte. Die Authentizität dieses wertvollen Schriftstücks wird durch den hervorragenden Erhaltungszustand des Pergaments sowie das prachtvolle, original erhaltene Wachssiegel garantiert, das als unverkennbares Beglaubigungszeichen die Rechtskraft und Unversehrtheit der bischöflichen Urkunde über die Jahrhunderte hinweg bestätigt. Damit stellt diese Urkunde eine überaus bedeutende historische Quelle für die Geschichte der katholischen Kirche in Walchwil dar.

Alessandro Taddei wird uns dieses Schriftstück an der Gemeindeversammlung näher vorstellen und ausführen, was es so besonders und wertvoll macht.

Herzlichen Dank

Der Kirchenrat und das ganze Pfarrei-Team danken allen ganz herzlich, die sich für eine lebendige Pfarrei Walchwil und den Pastoralraum Zug-Walchwil engagiert haben.

Die nächsten Termine:
Dienstag, 17. November 2026, Kirchgemeindeversammlung (Budget 2027)
Dienstag, 18. Mai 2027, Kirchgemeindeversammlung (Rechnung 2026)

Rechtsmittelbelehrung

1. Allgemeine Verwaltungsbeschwerde

Gegen Gemeindeversammlungsbeschlüsse kann gemäss § 17 Abs. 1 des Gemeindegesetzes (GG; BGS 171.1) in Verbindung mit den §§ 39 ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes (VRG; BGS 162.1) **innert 20 Tagen** seit der Mitteilung beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Frist beginnt mit dem auf die Kirchgemeindeversammlung folgenden Tag zu laufen. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizulegen.

2. Stimmrechtsbeschwerde

Wegen Verletzung des Stimmrechts und wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen kann gemäss § 17 ^{bis} des Gemeindegesetzes in Verbindung mit § 67 ff. des Wahl- und Abstimmungsgesetzes beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist **innert zehn Tagen** seit Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am **zehnten Tag** nach der amtlichen Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt einzureichen (§ 67 Abs. 2 Wahl- und Abstimmungsgesetz).

Satz und Druck Anderhub Druck-Service AG, www.druck-service.ch